

Firemní eticko-právní zásady.

Verze 1.0

Linde Group



采购工作道德法律准则

Firemní eticko-právní zásady

Règles éthico-juridiques d'achat

Principi etico-legali dell'approvvigionamento

Ethical-Legal Principles – Procurement

Principios ético-legales para compras

Ethisch-rechtliche Grundsätze Beschaffung

Obsah

Předmluva

Slovo vedoucích nákupu

Firemní eticko-právní zásady

1. Úvod
2. Obchodní jednání a zamezení střetu zájmů
3. Sociální otázky, bezpečnost výrobků a ochrana životního prostředí
4. Realizace
5. Poznámka závěrem



Milé spolupracovnice, milí spolupracovníci,

společnost Linde AG vydala etický kodex pro zaměstnance platný v celém koncernu. Zavazujeme se v něm k vysokým etickým standardům.

V rámci naší obchodní činnosti se musíme držet mnoha různých zákonů a pravidel. Jejich porušení může způsobit škody nejen našemu podniku. Svědomité jednání a vztahy s našimi obchodními partnery má z tohoto důvodu vysokou prioritu.

Naše světové aktivity v oblasti zajišťování zboží a služeb vyžadují, abychom splňovali komplexní požadavky na naše obchodní jednání. Proto jsme etický kodex pro zaměstnance doplnili dalšími, zde uvedenými směrnici pro obchodování, které platí stejnou měrou pro všechny zaměstnance společnosti Linde AG, zvláště je však musí dodržovat ti, kteří se přímo podílejí na procesu zajišťování zboží a služeb.

Společně na podporu Vás všech, že zajistíte dodržování eticko-právních principů ve smyslu naší podnikové zodpovědnosti.

Wiesbaden, v dubnu 2006

Prof. Dr.-Ing. Wolfgang Reitzle
předseda představenstva
společnosti Linde AG



Vážené kolegyně a kolegové,

dodržování zákonů a předpisů, které přispívají k tomu, aby byla v celém světě zajištěna volná a čestná soutěž, považujeme za samozřejmost také při zajišťování zboží a služeb.

Nároky, které klademe na nás a naši činnost a které jsou též vyjádřeny v Etickém kodexu společnosti Linde AG, však mohou tyto minimální požadavky dalece přesahovat. Z tohoto důvodu jsme společně sepsali „firemní eticko-právní zásady“ platné v celém koncernu, nikoliv abychom nahradili právní předpisy, ale abychom navíc poskytli konkrétní orientaci pro naše chování vůči obchodním partnerům a formulovali podobné požadavky na chování našich obchodních partnerů.

Při zajišťování zboží a služeb platí pro nás stejně jako pro naše obchodní partnery, že podstatná je ochrana životního prostředí, bezpečnost výrobků a sociální zájmy.

Tento dokument považujeme za součást nepřetržitého procesu na téma Corporate Responsibility, v rámci kterého chceme co nejlépe naplňovat naši úlohu ve společnosti Linde AG a jejích dceřiných podnicích.

Tyto principy lze uvést do života jen s Vaší uvědomělou a aktivní spoluúčastí při jejich realizaci. Přitom je rozhodující, aby tyto zásady byly dodržovány nejen z naší strany, ale abyste o nich informovali i své obchodní partnery a přesvědčili je o smyslu dodržování těchto principů. V tom Vás budeme ze všech sil podporovat. Těšíme se na Vaše ohlasy, které jsou pro nás velmi důležité.



Wiesbaden a Pullach, duben 2006

Reinhard Mertsch
Corporate Center,
General Manager Purchasing

Bernd Heuer
Linde Engineering,
General Manager Procurement

Gerhard Gehweiler
Linde Gas,
General Manager Purchasing

Christian Harm
Material Handling,
General Manager Purchasing

Firemní eticko-právní zásady

1. Úvod

Firemní eticko-právní zásady platí dodatečně k obecným právním předpisům pro všechny zaměstnance společnosti Linde AG a jejích dceřiných podniků (dále také „my“) na celém světě .

Zvláště se obrácíme na ty, kteří jsou v osobním styku s dodavateli, příjemci zakázek a ostatními obchodními partnery.

Těmito zásadami stanovuje společnost Linde AG principy pro obchodní jednání a pro zamezení střetu zájmů (odstavec 2.0 ff.), které musí dodržovat každý zaměstnanec. Dále od nás a našich obchodních partnerů požadujeme, aby na základě aktuálně platných zákonů a s ohledem na hospodářské poměry vyráběli maximálně ekologicky a s nejvyšší mírou sociální zodpovědnosti (odstavec 3.0 ff.).

Naším obchodním partnerům doporučujeme, aby se rovněž hlásili k uvedeným principům a výslovně upozorňujeme na to, že tyto zásady mohou mít rovněž vliv na výběr a hodnocení obchodního partnera.

Firemní eticko-právní zásady jsou v souladu s politikou Corporate Responsibility Policy (schválenou v srpnu 2005) a kodexem Code of Conduct pro zaměstnance (schváleným v dubnu 2005).

¹ Vzhledem k lepší čtivosti upouštíme od používání mužského i ženského rodu.

² Tj. všechny podniky, ve kterých má skupina Linde alespoň 50procentní účast. Všem podnikům, na kterých se skupina Linde podílí méně než 50 procenty, jsou tyto zásady doporučeny jako směrnice.

2. Obchodní jednání a zamezení střetu zájmů

Hlásíme se k zásadám volné a čestné soutěže. Proto odmítáme jakékoli nelegální obchodní praktiky v souvislosti se zajišťováním zboží a služeb.

Takové praktiky dlouhodobě poškozují náš podnik a zásadně zpochybňují společenské hodnoty a normy všude tam, kde společnost Linde AG působí bezprostředně nebo skrze své dceřiné podniky.

Zaměstnanci společnosti Linde AG a jejich dceřiných podniků jsou proto povinni uzpůsobit vztahy se svými obchodními partnery podle následujících principů.

- 2.1** Vždy se musí dodržovat právní normy volné soutěže. Z těchto důvodů není dovoleno uzavírat protiprávní kartelové dohody s konkurenty nebo jinými podniky.
- 2.2** Zaměstnanci, kteří od obchodních partnerů vyžadují, nechají si slíbit nebo přijmou osobní výhody jako protislužbu za upřednostnění při zadávání zakázky, budou – bez ohledu na trestně právní důsledky – vedeni k disciplinární a pracovní právní odpovědnosti.
- 2.3** Obchodní partneři, kteří se pokusí nečestným způsobem získat zakázku poskytnutím osobních výhod zaměstnanci společnosti Linde nebo našim zákazníkům, budou – bez ohledu na trestně právní důsledky – vyloučeni z budoucích zadávání zakázek.
- 2.4** Stanovení procesů nákupu se řídí podle aktuálně platných směrnic nákupu v podnikových divizích, zvláště s ohledem na pravomoce jednotlivých účastníků řízení.
- 2.5** Všechny příkazy k nákupu musí podepsat alespoň jeden další pracovník. Ten je stejnou měrou zodpovědný za správnost postupu a všechny podklady (tzv. princip čtyř očí). Podnikové jednotky mohou v určitých případech na základě místních potřeb stanovit vhodná pravidla, která se od tohoto požadavku odlišují.

2.6 Společnost Linde očekává od svých smluvních partnerů splnění příslušných aktuálních kvalitativních požadavků stanovených podnikovou divizí (například směrnice nákupu SHE divize Linde Gas).

2.7 Obchodní kontakty zásadně nelze využívat pro soukromé obchody a nákupy zboží nebo služeb.

2.8 Pracovník společnosti Linde se nesmí podílet na rozhodování o zadání zakázky firmě,
– ve které sám působí,
– ve které má on nebo členové jeho rodiny finanční podíl (s výjimkou diverzifikovaného držení akcií),
– pokud je v příbuzenském vztahu s některým členem vedení nebo s vlastníkem.
V zásadě platí: Dodavatelé zboží nebo služeb nesmí být zároveň pracovníky společnosti Linde a naopak.

2.9 Přijímání darů jakéhokoliv druhu, zvláště ve formě peněz, cenných papírů, věcného plnění nebo služeb zásadně není povoleno. Výjimkou jsou pozornosti malé hodnoty při dodržení proporcionality a typické reklamní zboží s firemním potiskem. Za žádných okolností není dovoleno přijímat dary na soukromé adrese.

K nedovoleným výhodám patří také pozvání od dodavatelů a obchodních partnerů na akce, za které tito přebírají náklady na letenky, hotel nebo jiné cestovní náklady. Pozvání na společenské události musí být přiměřená a měla by se zakládat na principu reciprocity. Účast na akci musí být vždy oznámena nadřízenému a jím povolena.

V některých zemích mohou být dárky a pozvání zvykem a zdvořilostí. Také zde je nutno dbát, aby tím nevznikla zavazující povinnost a aby byly dodrženy právní normy. O takových darech je nutno informovat nadřízeného.

3. Sociální otázky, bezpečnost výrobků a ochrana životního prostředí

Naše obchodní činnost obecně podléhá příslušným národním zákonům a předpisům na ochranu životního prostředí, o bezpečnosti výrobků a o sociálních zájmech.

Dále se řídíme konvencemi Mezinárodní organizace práce (MOP) a také „Základní listinou lidských práv a svobod“ organizace spojených národů (OSN). Takové mezinárodní předpisy mají charakter úmluv, které v globálním rámci stanovují celosvětově uznávané minimální požadavky.

Dodržování zákonů a předpisů je pro nás samozřejmostí a stále se snažíme odstraňovat nedostatky.

Toto máme na zřeteli také při nákupu zboží a služeb a od obchodních partnerů očekáváme, že se těmito a dále uvedenými zásadami budou cítit vázáni stejným způsobem.

3.1 Příslušná národní legislativa, popřípadě uznávané mezinárodní normy, jsou standardem pro bezpečné a hygienické pracovní prostředí. Přijímáme přiměřená opatření, abychom zajistili bezpečnost a ochranu zdraví na pracovišti a snažíme se neustále zlepšovat pracovní prostředí a zdravotní prevenci. Tyto cíle jsou také zohledněny ve vnitropodnikových směrnících, které přesahují uvedené zákony a normy.

3.2 Ve všech působících platí aktuální zákonné národní a oborově specifické předpisy týkající se pracovní doby.

3.3 Mzda odpovídá alespoň aktuálním národním předpisům. Odměna musí být pravidelná a v peněžní formě.

3.4 Zaměstnanci jsou vybíráni, zaměstnáváni, podporováni a odměňováni na základě své kvalifikace a svých schopností.

3.5 Rovnost příležitostí a stejné zacházení platí pro všechny zaměstnance bez ohledu na etnický původ, barvu pleti, pohlaví, náboženství, státní příslušnost, sexuální orientaci, sociální původ nebo politické postoje na základě svobodných a demokratických principů a tolerance vůči jinak smýšlejícím.

3.6 Odmítáme jakékoliv praktiky, které omezují právo zaměstnanců na svobodnou volbu pracovního místa. Sem patří vedle nucené práce otrockého typu mimo jiné dlužní služebnictví, psychické a fyzické donucování, zadržování osobních dokumentů, skládání kaucí (včetně zadržování zbývajících mezd) nebo nucené náhrady ve formě hmotných prostředků.

3.7 Rovněž se musí dodržovat minimální věk předepsaný národní legislativou a mezinárodními dohodami a stávající zákony na ochranu mladistvých zaměstnanců. V žádném případě nesmí být přijetím pracovní činnosti omezena povinná školní docházka.

3.8 Efektivní struktury komunikace a jednání mezi zaměstnavatelem a zaměstnanci zvyšují konkurenceschopnost. Fungující závodní struktury dialogu jsou základem neustálého procesu zdokonalování a adaptace na stoupající požadavky trhu.

3.9 Charakter našich výrobků a výrobků odebíraných od našich dodavatelů nesmí nepřiměřeně ohrožovat bezpečnost našich pracovníků ani bezpečnost našich obchodních partnerů nebo nezúčastněných třetích osob.

3.10 Cílem našich výrobků je také umožnit našim zákazníkům šetrně hospodařit se zdroji a minimalizovat negativní dopad na přírodu a životní prostředí. Na tomto cíli se rozhodující měrou podílí naši dodavatelé a objednatelé. Také výroba produktů má probíhat maximálně ekologicky.

V rámci všech obchodních aktivit se musí dodržovat aktuálně platné národní a mezinárodní právní předpisy na ochranu životního prostředí a pro šetrné zacházení se zdroji.

Vítáme každou iniciativu, která má za cíl - nad rámec existujících právních předpisů - minimalizovat negativní dopad na životní prostředí.

3.11 Vzdělání a know how jsou hlavními faktory úspěchu jak ekonomické činnosti, tak i společenského vývoje. Proto je mimořádně důležitá stálá angažovanost ve vzdělávání a kvalifikaci zaměstnanců.

3.12 Z principu je nutno podporovat sociální angažovanost zaměstnanců nad rámec zákona.

4. Realizace

- 4.1** Předložené zásady budou oznámeny všem zaměstnancům společnosti Linde AG a jejich dceřiných podniků.
- 4.2** Za informování našich obchodních partnerů o výše uvedených zásadách jsou zodpovědní příslušní pracovníci. V této souvislosti očekáváme, že se naši obchodní partneři budou těmito zásadami rovněž řídit.
- 4.3** Za realizaci zásad v rámci podniku obchodního partnera je zodpovědný on sám. Za těchto okolností je vyloučena odpovědnost společnosti Linde AG za faktické jednání dotyčného obchodního partnera. Kromě toho v této souvislosti nevzniká žádný právní nárok na podporu poskytnutou společností Linde AG nebo jejich dceřiných podniků.
- 4.4** Pokud zaměstnanci zjistí odchylky od výše uvedených zásad, mohou se kdykoliv obrátit na své nadřízené, příslušné personální oddělení nebo na hlavní výbor Corporate Compliance Committee společnosti Linde AG (compliance.committee@linde.com). S každou informací se bude zacházet s nezbytnou diskrétností.
- 4.5** Kontrolu dodržování výše uvedených zásad s výhradou dalších předpisů bude provádět odbor vnitřní kontroly.

5. Poznámka závěrem

Zajištění ekologických a sociálních standardů a boj proti nečestným konkurenčním praktikám v globalizovaném hospodářském prostoru chápeme jako dlouhodobý proces učení a vývoje. Proveditelnost a efektivitu předložených principů budeme soustavně kontrolovat a upravovat.

Wiesbaden, v dubnu 2006

Kontakt:

Linde AG

Corporate Compliance Committee

Abraham-Lincoln-Strasse 21

65189 Wiesbaden

Německo

compliance.committee@linde.com

Phone +49 611 770-0

Fax +49 611 770-603

www.linde.com